



Životné prostredie- Environment

(Mesacná správa - Január 2002 / Monthly report - January 2002)

UKAZOVATELE ZNECISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokolanský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEL INDEX	JEDNOTKA UNIT	MAX. NAMERANÁ HODNOTA PEAK VALUE	MAX. NAMERANÁ HODNOTA 1.- 1./02 PEAK VALUE 1.- 1./02	LIMIT
pH	-	9,33	9,33	6 - 9
Vodivosť - conductivity	$\mu\text{S.cm}^{-2}$	1 209	1 209	1 400
Kyanidy - cyanides	mg.l^{-1}	0,06	0,06	0,2
Fenoly - phenols	mg.l^{-1}	0,00	0,00	0,1
Ropné látky - oil substances	mg.l^{-1}	0,05	0,05	1,5
Železo celkové - total iron	mg.l^{-1}	1,68	1,68	3,0

➤ Namerané hodnoty sú spracované laboratóriom útvaru GM pre environment. Sú stanovené zo 4 bodových vzoriek, ktoré boli odobrané 1x týždenne v priebehu mesiaca január.

➤ On the present, GM environment laboratory processing of measuring data. Measuring data are specified from 4 spot samples. These samples were taken once per week during January.

➤ Prekročený limit pH z dôvodu poruchy dávkovania vápna na vápenom hospodárstve COV.

➤ The excess limit of pH was due to by batching failure of whitewash at the WWT Sokolany Plant - whitewash management.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Okresného úradu Košice - okolie, c. 2000/04499-OŽP/Kš zo dňa 8.11.2000.

The pollution limit is specified by the District Office Košice - county Decision #2000/04499-OŽP/Kš, from November 08, 2000.

Celkové množstvo vycistenej odpadovej vody vypustenej do Sokolanského potoka Total quantity of cleaned waste water discharging into Sokolany river	2 251 278 m ³
Celkové množstvo vycistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice, s.r.o.	303 360 m ³



Životné prostredie- Environment

(Mesacná správa - Január 2002 / Monthly report - January 2002)

VÝSKYT A VYUŽITIE VEDLAJŠÍCH PRODUKTOV [t] APPEARANCE AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDLAJŠIEHO PRODUKTU <i>SECONDARY PRODUCT TYPE</i>	PRODUKČIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	HALDOVANIE <i>LANDFILL</i>	%
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	40 466	100	0	0	40 466	100	0	0
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	2 611	100	2 611	100	0	0	0	0
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	40 956	100	0	0	36 065	88	4 891	12
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	983	100	983	100	0	0	0	0
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	879	0	0	0	0	879	100
	hrubý <i>coarse</i>	710	710	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	2 901	100	2 901	100	0	0	0	0
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	6 792	100	0	0	0	0	6 792	100
SPOLU / TOGETHER [t]	96 298	100	7 205	7,5	76 531	79,5	12 562	13,0

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1. mesiac (*Secondary products utilization and sale for 1. month*): **87,0 %**



Životné prostredie- Environment

(Mesacná správa - Január 2002 / Monthly report - January 2002)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

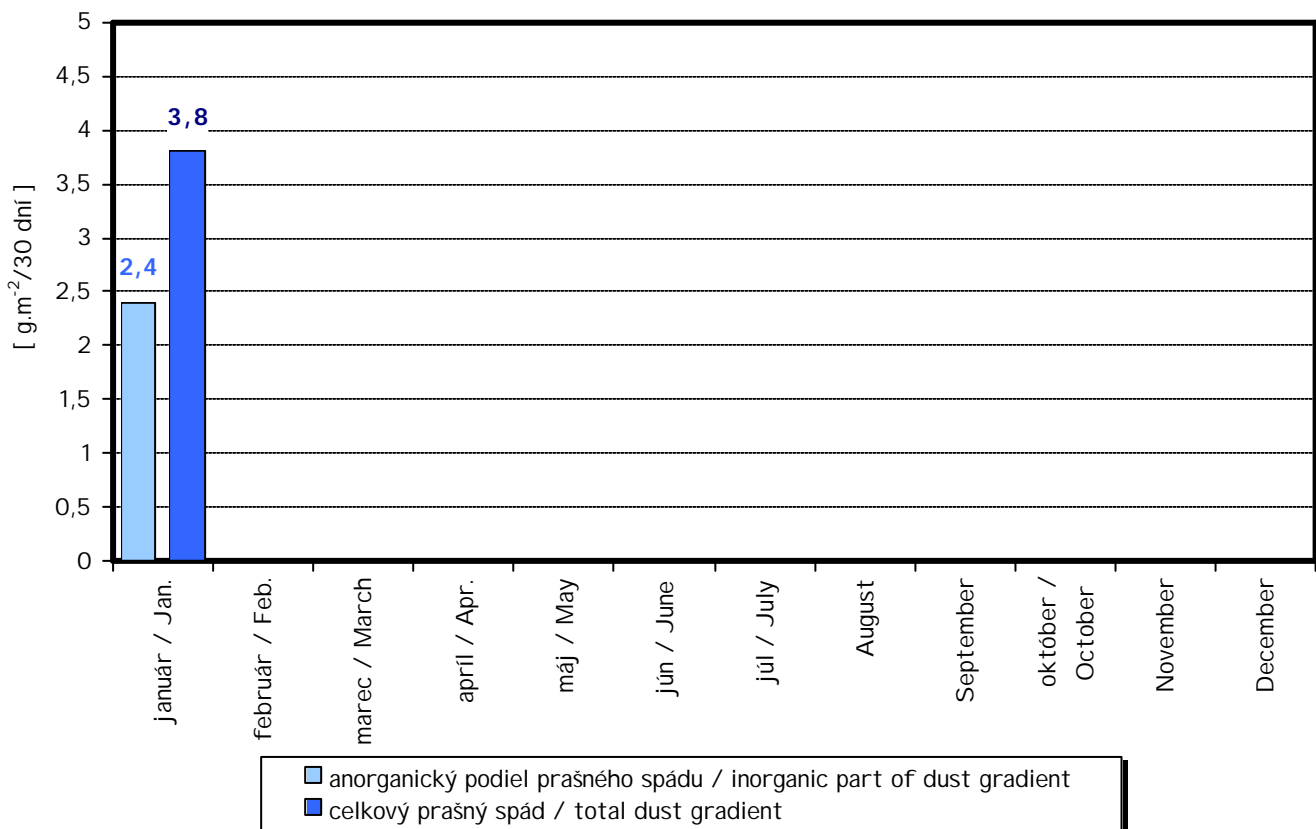
TYP VZOR. SAMPL E TYPE	POCET MERACÍCH MIEST MEASUREMENT LOCATION NUMBER	POCET VZOR. SAMPLES NUMBER	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY MEASURED VALUES (g.m ⁻² .30 dní/days)			PREKROČENIE LIMITU OVERRUN LIMIT		PRIEMER 1. - 1./02 AVERAGE 1. - 1./02
				PRI EM. AVER.	MAX.	MIN.	POCET NUMBER	%	
Celk. Total	35	31	12,5	3,8	16,2	1,1	2	6,4	3,8
Anorg.	35	31	-	2,4	13,2	0,5	-	-	2,4

Limit znečistenia je stanovený podľa „Záväzného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Department of Health of SSR, part #5 - 8, from 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT GRAPH

LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days





Životné prostredie- Environment

(Mesacná správa - Január 2002 / Monthly report - January 2002)

STAV OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ŠKODLIVINA (priemerná 24 hod. koncentrácia) POLLUTANT (average 24 hour concentration)									
MIESTO MERANIA PLACE OF MEASUREMENT	DÁTUM DATE	CO ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		NO _x ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		SO ₂ ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		polet. prach dust ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)		Ozón ozone ($\mu\text{g}/\text{m}^3$)	
		priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.	priem. aver.	max.
SOKOLANY - COV	01.01.2002	573	2490	6	13	5	15	30	73	90	106
	02.01.2002	662	3280	5	17	6	17	38	75	96	112
	03.01.2002	568	805	16	44	4	9	39	94	74	93
	04.01.2002	660	816	15	63	4	13	43	82	81	98
	05.01.2002	865	1228	13	22	5	8	58	127	73	93
	06.01.2002	1070	1500	14	25	6	12	81	137	75	110
	07.01.2002	1070	1102	14	16	6	8	98	130	65	76
POLOV	11.01.2002	792	1045	12	16	13	17	36	80	68	76
	12.01.2002	971	1278	35	66	12	16	57	113	49	66
	13.01.2002	993	1124	32	54	9	13	58	121	49	62
	14.01.2002	684	952	16	38	6	6	33	61	69	83
SOKOLANY	18.01.2002	1697	2442	33	85	7	15	79	188	57	69
	19.01.2002	1363	1537	13	20	6	8	50	97	69	83
	20.01.2002	1456	1654	15	22	6	7	82	157	67	89
	21.01.2002	1332	1476	9	12	5	6	48	80	76	89
HANIŠKA	25.01.2002	1351	1818	39	104	12	13	35	57	70	105
	26.01.2002	1267	1603	25	84	11	12	32	72	69	86
	27.01.2002	1321	1701	10	25	11	13	37	97	70	84
	28.01.2002	1388	1634	45	87	11	11	32	63	46	58
LIMIT ($\mu\text{g}\cdot\text{m}^{-3}$ / 24 hod.)		5000		100		150		150			

Limit znečistenia je stanovený NV SR c. 92/1996 Z.z. zo dňa 19.3.1996 v znení NV SR c. 473/2000 Z.z. zo dňa 20.12.2000, príloha c. 6.

The limit is specified by Statutory order of SR, No 92/1996 Codex, from March 19, 1996, following the Statutory order of SR, No 473/2000 Codex, from December 12, 2000, Appendix #6.

KOMENTÁR (REMARKS):

➤ Dňa 5.1.2002 došlo k prasknutiu potrubia vysokopec. plynu na vysokej peci c.3 v DZ VP. Vplyvom okamžitého vznietenia a zhorenia unikajúceho plynu nedošlo k vážnemu a bezprostrednému ohrozeniu ochrany ovzdušia. V zmysle zákona o ovzduší c.309/91 Z.z. v znení neskorších predpisov bola zrealizovaná ohlasovacia povinnosť.

➤ On January 5, 2002, a blast furnace gas pipe on BF #3, Blast Furnaces DP, was damaged. Owing to immediate inflammation of leakage gas, the environment has not been jeopardized seriously. A notification duty was realized by law #309/91 of Collection of Laws following next rules.

Spoločnosti U. S. Steel Košice, s.r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečistenie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were issued to U.S. Steel Košice, by inspection bodies.